

INDICE

| | |
|--|------|
| Introduzione | p. 7 |
| Nota alla traslitterazione | 13 |
| <i>Note</i> | 16 |
| | |
| Cenni storici sull'Egitto da Muḥammad 'Alī alla Rivoluzione del 1919. | 17 |
| <i>Note</i> | 33 |
| | |
| CAPITOLO I | |
| Da suddito autoctono a "egiziano verace". Alla ricerca di una definizione di <i>ibn al-balad</i> . | 35 |
| I.1. Il concetto di <i>ibn al-balad</i> dal punto di vista storico | 35 |
| I.2. L' <i>ibn al-balad</i> nel contesto sociale. 30 | 40 |
| <i>Note</i> | 49 |
| | |
| CAPITOLO II | |
| L'affermazione del dialetto egiziano come lingua scritta nel periodo della <i>nahḍah</i> e suoi precedenti medievali. | 53 |
| II.1 Le prime composizioni in dialetto egiziano. | 53 |
| II.2. Il dialetto nella stampa. | 60 |
| <i>Note</i> | 72 |
| | |
| CAPITOLO III | |
| La vita e le opere di 'Abd Allāh al-Nadīm. | 79 |
| III.1. L' <i>ibn al-balad</i> 'Abd Allāh al-Nadīm. | 79 |
| III.2. La produzione letteraria. | 85 |
| III.2.1 Il ritorno alle <i>maqāmāt</i> in <i>al-Masāmīr</i> . | 85 |
| III.2.2. Oriente e Occidente, Islam e Cristianesimo in <i>Kāna wa yakūnu</i> . | 88 |
| III.2.3. La patria, l'uropeizzazione e i <i>fallāhūn</i> nel teatro di 'Abd Allāh al-Nadīm. | 91 |
| <i>Note</i> | 97 |

| | |
|---|-----|
| CAPITOLO IV | |
| L'attività giornalistica di 'Abd Allāh al-Nadīm. | 101 |
| IV.1. "al-Tankīt wa'l-tabkīt". | 101 |
| IV.2. "al-Ṭā'if". | 103 |
| IV.3 "al-Ustād". | 105 |
| <i>Note</i> | 107 |
| | |
| CAPITOLO V | |
| Il pensiero riformista di 'Abd Allāh al-Nadīm. | 109 |
| V.1. 'Abd Allāh al-Nadīm: oratore della rivoluzione urabista | 109 |
| V.2. Principali tematiche nei discorsi di 'Abd Allāh al-Nadīm. | 122 |
| V.2.1 I rapporti con i militari. | 122 |
| V.2.2. I concetti di autorità e di unità | 126 |
| V.2.3. La relazione con gli stranieri. | 133 |
| V.3. L'istruzione come mezzo di emancipazione del popolo. | 138 |
| <i>Note</i> | 145 |
| | |
| CAPITOLO VI | |
| 'Abd Allāh al-Nadīm giornalista-scrittore. | 151 |
| VI.1. Le "storielle didattiche": verso una scrittura narrativa moderna? | 151 |
| VI.2. <i>al-Fuṣūl al-tahdībīyah</i> in "al-Tankīt wa'l-tabkīt" e "al-Ustād". | 158 |
| <i>Note</i> | 183 |
| | |
| CAPITOLO VII | |
| La produzione letteraria moderna e contemporanea in dialetto egiziano. | 187 |
| VII.1. Dalle <i>mudakkirāt</i> ai romanzi. | 187 |
| VII.2. Il pioniere del romanzo in dialetto egiziano: Muṣṭafā Muṣarrāfah. | 193 |
| <i>Note</i> | 214 |
| | |
| CONCLUSIONI | |
| <i>Note</i> | 219 |
| | 231 |

APPENDICE

| | |
|--|-----|
| <i>Madrasat al-banāt. Zākiyah e Nafisah</i> : brano in dialetto tratto da “al-Ustād”. | 235 |
| BIBLIOGRAFIA GENERALE. | 248 |
| A. Repertori bibliografici. | 248 |
| B. Opere in lingua araba. | 248 |
| 1. Opere di ‘Abd Allāh al-Nadīm. | 248 |
| 2. Articoli tratti da “al-Tankīt wa’l-tabkīt” in ordine cronologico. | 248 |
| 3. Articoli tratti da “al-Ustād” in ordine cronologico. | 249 |
| 4. Studi su ‘Abd Allāh al-Nadīm. | 250 |
| 5. Opere di Muṣṭafā Mušarrafah | 251 |
| 6. Studi su Muṣṭafā Mušarrafah | 251 |
| 7. Testi in dialetto egiziano. | 251 |
| 8. Studi critici. | 252 |
| C. Opere in lingue occidentali. | 255 |
| 1. Opere generali di consultazione. | 255 |
| 2. Opere di carattere storico e sociologico. | 255 |
| 3. Opere di letteratura. | 257 |
| 4. Testi sulla letteratura popolare e il dialetto. | 258 |
| 5. Studi linguistici. | 259 |